

**Об утверждении Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша о сотрудничестве в области туризма**

Постановление Правительства Республики Казахстан от 8 июня 2007 года N 475

      Правительство Республики Казахстан  **ПОСТАНОВЛЯЕТ** :

      1. Утвердить Соглашение между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша о сотрудничестве в области туризма, совершенное в городе Астане 29 марта 2007 года.

      2. Настоящее постановление вводится в действие со дня подписания.

*Премьер-Министр*

*Республики Казахстан*

 **Соглашение**
**между Правительством Республики Казахстан и**
**Правительством Республики Польша о сотрудничестве**
**в области туризма**

*(Официальный сайт МИД РК - Вступило в силу 11 июля 2007 года)*

      Правительство Республики Казахстан и Правительство Республики Польша, в дальнейшем именуемые Сторонами,

      учитывая положения  Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша об экономическом сотрудничестве, подписанного в городе Астане 6 июля 2005 года,

      стремясь укреплять взаимопонимание и дружественные отношения между двумя странами,

      в целях развития туризма на основе равенства и взаимной выгоды,

      принимая во внимание членство Республики Польша в Европейском Союзе,

      согласились о нижеследующем:

 **Статья 1**

      Стороны развивают сотрудничество в области туризма в соответствии с положениями настоящего Соглашения и действующим законодательством в Республике Казахстан и Республике Польша, а также международными договорами, участниками которых являются Республика Казахстан или Республика Польша.

 **Статья 2**

      1. Стороны на основе взаимности стремятся к упрощению пограничных, визовых, таможенных и иных формальностей по отношению к гражданам государств Сторон, путешествующих между обоими государствами в целях туризма.

      2. Компетентные органы государств Сторон стремятся к оперативному оформлению и выдаче виз в целях туризма гражданам государств Сторон.

 **Статья 3**

      Стороны содействуют инвестициям, предпринимаемым казахстанскими и польскими субъектами, участвующими в развитии туризма.

 **Статья 4**

      Стороны поощряют обмен информацией, знаниями и опытом в области действующих нормативных правовых актов, регулирующих туристскую деятельность, а также статистики туризма.

 **Статья 5**

      Стороны способствуют обмену учебными технологиями и исследованиями в области туризма, а также опытом в организации и менеджменте туристского бизнеса.

 **Статья 6**

      1. Уполномоченными органами, ответственными за исполнение положений настоящего Соглашения, являются от:

      казахстанской Стороны - Министерство туризма и спорта Республики Казахстан,

      польской Стороны - Министр экономики Республики Польша.

      2. При изменении названий или функций органов, указанных в пункте 1, Стороны своевременно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

 **Статья 7**

      Настоящее Соглашение не затрагивает прав и обязательств государств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых являются Республика Казахстан или Республика Польша, а также членства Республики Польша в Европейском Союзе.

 **Статья 8**

      Каждая Сторона содействует созданию на территории своего государства центров туристской информации государства другой Стороны.

 **Статья 9**

      Стороны развивают сотрудничество в рамках Всемирной туристской организации и других международных туристских организаций.

 **Статья 10**

      Спорные вопросы, связанные с применением или толкованием положений настоящего Соглашения обсуждает Казахстанско-польская Межправительственная Комиссия по экономическому сотрудничеству, созданная на основе  Соглашения между Правительством Республики Казахстан и Правительством Республики Польша об экономическом сотрудничестве, подписанного в городе Астане 6 июля 2005 года.

 **Статья 11**

      Нacтоящее Соглашение вступает в силу с даты получения последнего письменного уведомления, подтверждающего выполнение Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

 **Статья 12**

      Пo взаимной договоренности Сторон в настоящее Соглашение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются отдельными протоколами, являющимися неотъемлемыми частями настоящего Соглашения и вступают в силу в соответствии со статьей 11 настоящего Соглашения.

 **Статья 13**

      1. Настоящее Соглашение заключается на неопределенный срок. Каждая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения путем уведомления в письменной форме другой Стороны. В таком случае настоящее Соглашение прекратит свое действие по истечении шести месяцев с даты получения одной из Сторон такого уведомления.

      2. Прекращение действия настоящего Соглашения не повлияет на выполнение мероприятий, начатых в ходе его действия до их завершения.

      Совершено в г. Астана 29 марта 2007 года, в двух экземплярах каждый на казахском, польском и русском языках, причем все тексты имеют одинаковую силу.

      В случае возникновения разногласий при толковании положений настоящего Соглашения, решающим будет текст на русском языке.

*За Правительство                      За Правительство*

*Республики Казахстан                  Республики Польша*

 © 2012. РГП на ПХВ «Институт законодательства и правовой информации Республики Казахстан» Министерства юстиции Республики Казахстан